



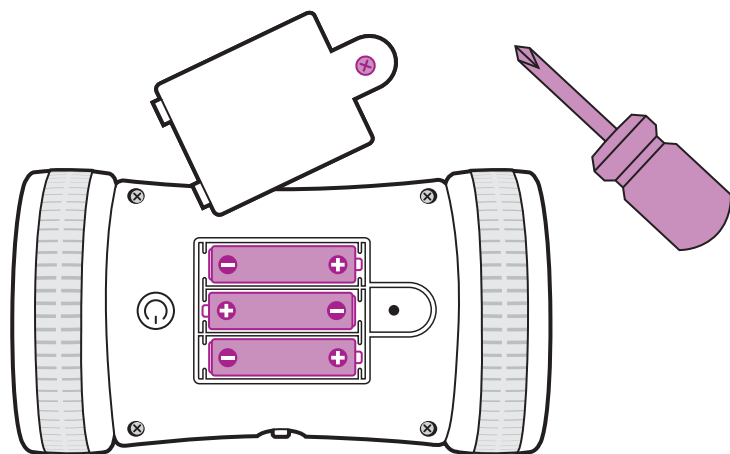
protect. teach. love:

- EN Kibble Chase™ Roaming Treat Dispenser
- FR Distributeur mobile de croquettes Kibble Chase™
- NL Kibble Chase™ Rollende brokjesdispenser
- ES Juguete móvil dispensador de golosinas Kibble Chase™
- IT Dispensa croccantini mobile Kibble Chase™
- DE Kibble Chase™ Selbstbewegendes Belohnungsspielzeug
- PL Obrotowy dozownik przysmaków Kibble Chase™
- HU Kibble Chase™ mozgó jutalomfalat-adagoló
- SK Pohyblivý dávkovač maškrt Kibble Chase™
- CZ Pohyblivý dávkovač pamlsků Kibble Chase™

**Get started!**  
**Commençons !**  
**Aan de slag!**  
**¡En marcha!**  
**Cominciamo!**  
**Auf geht's!**  
**Zaczynamy!**  
**Lássunk hozzá!**  
**Začíname!**  
**Začínáme!**

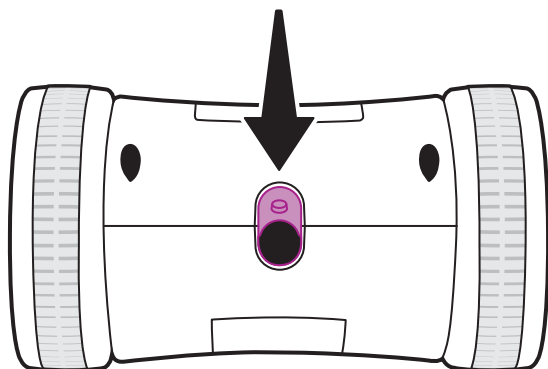


1



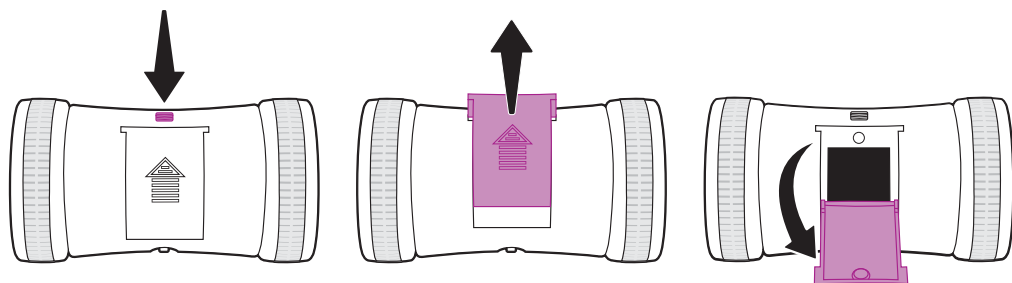
- EN** Use a screwdriver to loosen the screw securing the battery door, then pull up on the tab to remove the battery door. Insert three AA alkaline batteries into the battery compartment. Replace the battery door and tighten the screw to secure it.
- FR** Utilisez un tournevis pour enlever la vis du couvercle du compartiment à piles, puis tirez la languette pour le retirer. Insérez trois piles alcalines AA dans le compartiment. Remplacez le couvercle du compartiment à piles et serrez la vis pour le sécuriser.
- NL** Draai de schroef van het batterijdeksel los met een schroevendraaier en trek het lipje omhoog om het batterijdeksel te verwijderen. Plaats drie AA-alkalinebatterijen in het batterijvak. Plaats het batterijdeksel terug en draai het stevig vast.
- ES** Use un destornillador para aflojar el tornillo que fija la tapa del compartimento de las pilas y, a continuación, tire de la pestaña para retirar la tapa. Inserte tres pilas alcalinas AA en el compartimento de las pilas. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas y apriete el tornillo para asegurarla.
- IT** Usa un cacciavite per allentare la vite di fissaggio del coperchio del vano batterie e tira verso l'alto la linguetta per rimuoverlo. Inserisci tre batterie alcaline AA nel vano batterie. Riposiziona il coperchio del vano batterie e stringi la vite per fissarlo.
- DE** Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Befestigungsschraube des Batteriefachdeckels, und heben Sie den Deckel zum Entfernen an der Lasche an. Legen Sie in das Batteriefach drei AA-Batterien ein. Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an, und ziehen Sie die Schraube fest.
- PL** Za pomocą śrubokręta odkręć śrubkę pokrywy komory baterii. Następnie pociągnij do góry za wypustkę i zdejmij pokrywę komory baterii. Umieść w komorze trzy alkaliczne baterie AA. Załóż z powrotem pokrywę komory baterii i przykręć śrubkę.
- HU** Egy csavarhúzóval lazítsa meg az elemtartó fedelét, majd húzza felfelé a fület az elemtartó fedelének eltávolításához. Helyezzen be három AA méretű alkáliemelet az elemtartóba. Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és húzza meg a csavart a fedél rögzítéséhez.
- SK** Pomocou skrutkovača uvoľnite skrutku, ktorá zaisťuje kryt batérie, a potom otvorte západku a odoberte kryt batérie. Do priehradky na batérie vložte tri alkalické batérie AA. Nasadte kryt batérie a utiahnite skrutku, aby ste ho zaistili.
- CZ** Pomocí šroubováku povolte šroub zajišťující dvířka baterie, poté otevřete západku a dvířka baterie sejměte. Vložte tři alkalické baterie AA do prostoru pro baterie. Nasadte dvířka baterie a utáhněte šroub, abyste je zajistili.

2



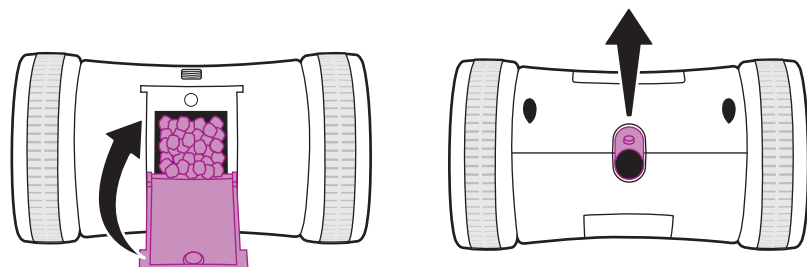
- EN** Slide the treat-dispensing window completely closed. (This prevents kibble from falling out while you fill the hopper.)
- FR** Fermez la vitre du distributeur de croquettes en la faisant glisser. (Cela empêche les croquettes de tomber quand vous remplissez le conteneur.)
- NL** Schuif de opening van de brokjesdispenser helemaal dicht. (Zo voorkom je dat er brokjes uitvallen wanneer je de houder vult.)
- ES** Deslice la ventana del dispensador de golosinas para cerrarla totalmente. (Así evita que el pienso se caiga mientras llena el depósito.)
- IT** Fai scorrere la finestrella del dispensatore di snack fino a chiuderla completamente. (Questa azione evita l'uscita dei croccantini quando riempi il contenitore.)
- DE** Schließen Sie den Schieber für die Leckerli-Ausgabe. (Dies verhindert, dass beim Befüllen des Spielzeugs Leckerlis herausfallen.)
- PL** Przesuń zasuwkę otworu, przez który wypadają przysmaki, tak aby go całkowicie zamknąć. (Zapobiegnie to wypadaniu przysmaków podczas napełniania zbiornika.)
- HU** Húzza teljesen zárt helyzetbe a jutalomfalat-adagoló ablakot. (Így a jutalomfalatok nem esnek ki, amikor feltölti a tartályt.)
- SK** Úplne zatvorte okienko na dávkovanie maškrt. (To zabraňuje vypadávaniu granúl pri plnení zásobníka.)
- CZ** Posuňte okénko pro dávkování pamlsků, aby bylo úplně zavřené. (To zabrání vypadnutí granulí při plnění zásobníku.)

3



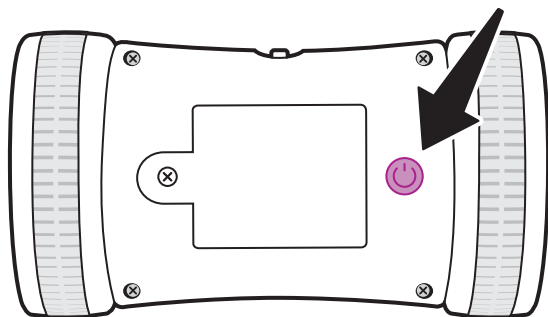
- EN** To open the hopper, press and hold the latch next to the hopper door, then slide the hopper door toward the latch and flip it open.
- FR** Pour ouvrir le conteneur, maintenez enfoncé le loquet de sécurité de la porte du conteneur puis faites glisser la porte vers le loquet et basculez-la.
- NL** Open de houder door de vergrendeling naast het klepje van de houder in te drukken. Schuif het klepje vervolgens omhoog in de richting van de vergrendeling en klap het open.
- ES** Para abrir el depósito, mantenga pulsado el cierre junto a la puerta del depósito y, a continuación, deslice la puerta del depósito hacia el cierre para abrirlo.
- IT** Per aprire il contenitore, premi e mantieni premuto il tasto vicino all'apertura, fai scivolare il coperchio in direzione del tasto e capovolgilo.
- DE** Die Öffnung zum Befüllen des Spielzeugs befindet sich neben dem Schieber für die Leckerli-Ausgabe. Drücken Sie zum Öffnen auf den Deckel, und schieben Sie ihn in Pfeilrichtung.
- PL** Aby otworzyć zbiornik na przysmaki, naciśnij i przytrzymaj zatrzask znajdujący się obok klapki zbiornika, a następnie przesuń klapkę zbiornika w kierunku zatrzasku i otwórz ją.
- HU** A tartály betöltőnyílásának kinyitásához tartsa nyomva a betöltőnyílás ajtajá melletti reteszt, majd húzza el a betöltőnyílás ajtaját a retesz felé, és nyissa ki.
- SK** Ak chcete zásobník otvorit, stlačte a podržte západku vedľa dvierok zásobníka, potom posuňte dvierka zásobníka smerom k západke a odklopte ich.
- CZ** Chcete-li zásobník otevřít, stiskněte a podržte západku vedle dvířek zásobníku, poté posuňte dvířka zásobníku směrem k západce a odklopte je.

4

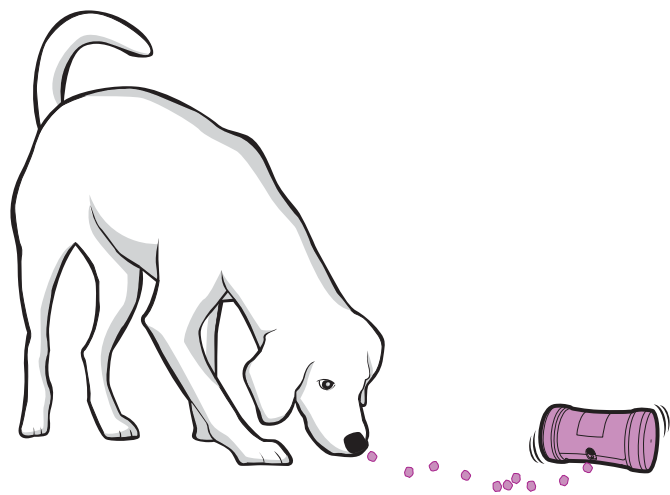


- EN** Fill the hopper with up to 118 ml of dry kibble, then close the hopper door, making sure it clicks shut. Open the treat-dispensing window and adjust it to fit the size of the kibble you used.
- FR** Remplissez le conteneur avec 118 ml de croquettes maximum, puis fermez la porte du conteneur en veillant à entendre le clic de verrouillage. Ouvrez la vitre du distributeur de croquettes et ajustez-la en fonction de la taille des croquettes utilisées.
- NL** Vul de houder met maximaal 118 ml droge brokjes en sluit daarna het klepje van de houder, waarbij je erop let dat dit dicht klikt. Open de opening van de brokjesdispenser en pas deze aan aan het formaat van de gebruikte brokjes.
- ES** Llene el depósito con hasta 118 ml de pienso seco y, a continuación, cierre la puerta del depósito, asegurándose de que se cierra con un clic. Abra la ventana del dispensador de golosinas y ajústela al tamaño del pienso que haya utilizado.
- IT** Riempi il contenitore con un massimo di 118 ml di croccantini secchi, poi richiudi l'apertura controllando che faccia clic. Apri la finestra del dispensa croccantini regolandola in base alla dimensione degli snack inseriti.
- DE** Füllen Sie das Spielzeug mit bis zu 118 ml Trockenfutter, und schließen Sie die Füllöffnung anschließend wieder. Achten Sie darauf, dass der Deckel mit einem hörbaren Klicken einrastet. Öffnen Sie den Schieber der Leckerli-Ausgabe so weit, dass die Leckerlis herausfallen können.
- PL** Wsyp do zbiornika maksymalnie 118 ml suchej karmy, a następnie zamknij klapkę, tak aby się zatrzasnęła. Odsuń zasuwkę otworu, przez który będą wypadały przysmaki, dopasowując jego wielkość do wielkości kawałków karmy.
- HU** Töltse fel a tartályt legfeljebb 118 ml eledellel, majd csukja be az ajtót, ügyelve rá, hogy a helyére kattanjon. Nyissa ki a jutalomfalat-adagoló ablakot a betöltött eledel méretének megfelelő mértékben.
- SK** Naplňte zásobník až 118 ml suchých granúl, potom zatvorte dverka zásobníka a uistite sa, že zacvakli. Otvorte okienko na dávkovanie maškít a upravte ho tak, aby zodpovedalo veľkosti granúl, ktoré ste použili.
- CZ** Naplňte zásobník až 118 ml suchých granulí, poté zavřete dvířka zásobníku a ujistěte se, že zaklapnou. Otevřete okénko pro dávkování pamlsků a upravte jej tak, aby odpovídalo velikosti granulí, které jste použili.

5



- EN** To turn on the treat dispenser, press the power button for two seconds. The treat dispenser beeps once and the wheels begin spinning. Place the treat dispenser on the ground and let play time begin!
- FR** Pour allumer le distributeur, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant deux secondes. Le distributeur de croquettes émet un signal sonore et les roues commencent à tourner. Posez le distributeur de croquettes sur le sol et faites place à la chasse !
- NL** Zet de brokjesdispenser aan door de aan/uit-knop twee seconden ingedrukt te houden. De brokjesdispenser piept eenmaal en de wieltjes beginnen te draaien. Zet de brokjesdispenser op de grond en laat de pret beginnen!
- ES** Para activar el juguete móvil dispensador de golosinas, pulse el botón de encendido durante dos segundos. El juguete móvil emite un sonido y las ruedas comienzan a girar. Coloque el juguete móvil dispensador de golosinas en el suelo y que comience el juego!
- IT** Per accendere il dispensa croccantini, premere il pulsante di accensione per due secondi. Il dispensa croccantini emetterà un bip e le ruote inizieranno a girare. Posa il dispensa croccantini sul pavimento e che il gioco abbia inizio!
- DE** Zum Einschalten des Belohnungsspielzeugs halten Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Das Belohnungsspielzeug gibt einen Signalton aus, und die Räder beginnen sich zu drehen. Legen Sie das Belohnungsspielzeug auf den Boden. Jetzt kann das Spiel beginnen!
- PL** Włącz dozownik przysmaków, naciskając przycisk zasilania i przytrzymując przez dwie sekundy. Dozownik przysmaków wyda jeden sygnał dźwiękowy i kółka zaczną się kręcić. Połóż dozownik na podłodze. Twój pies może zacząć się nim bawić.
- HU** A jutalomfalat-adagoló bekapcsolásához tartsa nyomva a bekapcsológombját két másodpercig. A jutalomfalat-adagoló egy sípszót hallat, és a kerekai forogni kezdenek. Helyezze a jutalomfalat-adagólót a padlóra, és már kezdődhet is játék!
- SK** Ak chcete zapnúť dávkovač maškrt, stlačte tlačidlo napájania na dve sekundy. Dávkovač maškrt raz pípne a kolesá sa začnú otáčať. Položte dávkovač maškrt na zem a hra sa začína!
- CZ** Chcete-li zapnout dávkovač pamlsků, stiskněte tlačítko napájení na dvě sekundy. Dávkovač pamlsků jednou pípne a kola se začnou otáčet. Položte dávkovač pamlsků na zem a hra může začít!



- EN** The treat dispenser runs for 10 minutes, then goes into sleep mode. If your dog nudges the treat dispenser again within 60 minutes, it wakes for another one-minute play time. Remember to supervise your dog while he plays.
- FR** Le distributeur fonctionne pendant 10 minutes puis se met en veille. Si votre chien déplace le distributeur dans les 60 minutes, il se rallume pour une nouvelle période de jeu de 1 minute. N'oubliez pas de surveiller votre chien lorsqu'il joue.
- NL** De brokjesdispenser rolt 10 minuten en gaat daarna in de slaapstand. Als je hond binnen 60 minuten tegen de dispenser duwt, wordt deze geactiveerd en werkt nog voor een minuut extra speeltijd. Denk eraan dat je je hond in de gaten houdt tijdens het spelen.
- ES** El juguete móvil dispensador de golosinas funciona durante 10 minutos y, a continuación, pasa al modo de reposo. Si el perro empuja de nuevo el juguete antes de que transcurran 60 minutos, se activa y ofrece otro minuto de juego. Recuerde que debe supervisar a su perro mientras juega.
- IT** Il dispensa croccantini gira per 10 minuti, poi entra in modalità pausa. Se il cane muove nuovamente il dispenser di croccantini entro 60 minuti, si riaccenderà per un altro minuto di gioco. Ricorda di supervisionare il tuo cane durante il gioco.
- DE** Das Belohnungsspielzeug wechselt nach 10 Minuten automatisch in den Ruhemodus. Wenn Ihr Hund das Spielzeug innerhalb von 60 Minuten erneut anstups, wird es für eine weitere Minute aktiviert. Bitte denken Sie daran, Ihren Hund während des Spiels mit dem Belohnungsspielzeug zu beaufsichtigen.
- PL** Dozownik przysmaków działa przez 10 minut, po czym przechodzi w tryb uśpienia. Jeśli w ciągu kolejnych 60 minut pies ponownie trąci dozownik przysmaków, urządzenie zostanie wybudzone z trybu uśpienia i na minutę włączy się. Pamiętaj o konieczności nadzorowania psa podczas zabawy.
- HU** A jutalomfalat-adagoló 10 percig működik, majd alvó módra vált. Ha kutyája az ezt követő 60 percben megmozdítja a jutalomfalat-adagolót, a készülék egy percre felébred, és játszik kedvencével. Játék közben mindig figyeljen kutyájára.
- SK** Dávkovač maškít pracuje 10 minút a potom prejde do režimu spánku. Ak váš pes do 60 minút opäť postrčí dávkovač maškít, prebudí sa na ďalšiu minútu. Nezabudnite na svojho psa počas hry dohliadať.
- CZ** Dávkovač pamlsků běží 10 minut a poté přejde do režimu spánku. Pokud váš pes znovu šfouchne do dávkovače pamlsků během 60 minut, aktivuje se na další minutu. Nezapomeňte na svého psa dohlížet, když si hraje.

**It's time to chase some fun!**

**Place à la chasse !**

**De brokjes achterna!**

**¡Es hora de divertirse!**

**Insegui il divertimento!**

**Auf zur lustigen Leckerli-Jagd!**

**Pora na zabawę**

**Itt az ideje egy kis mókának!**

**Nastal čas na zábavu!**

**A hra může začít!**

**EN** We hope the Kibble Chase™ Roaming Treat Dispenser is a fun addition to your dog's healthy lifestyle.

**Conserve batteries.** To turn off, press and hold the power button for two seconds.

**Clean toy** Wipe with a damp cloth. Do not submerge in water.

**FR** Nous espérons que le distributeur mobile de croquettes Kibble Chase™ contribuera au bien-être de votre chien tout en l'amusant.

**Prolonger l'autonomie de la batterie** Pour éteindre le distributeur, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant deux secondes.

**Nettoyer le jouet** Nettoyez avec un chiffon humide. N'immergez pas dans l'eau.

**NL** We hopen dat de Kibble Chase™ rollende brokjesdispenser een leuke bijdrage vormt aan een gezonde levensstijl van je hond.

**Batterijen besparen** Zet de dispenser uit door de aan/uit-knop twee seconden ingedrukt te houden.

**Speeltje schoonmaken** Afvegen met een vochtige doek. Niet in water onderdompelen.

**ES** Esperamos que el juguete móvil dispensador de golosinas Kibble Chase™ sea un añadido divertido para ofrecer a su perro un estilo de vida saludable.

**Ahorre pilas** Para desactivar el juguete, mantenga pulsado el botón de encendido durante dos segundos.

**Limpie el juguete** Utilice un paño húmedo para limpiar el juguete. No lo sumerja en agua.

**IT** Ci auguriamo che il dispensa croccantini mobile Kibble Chase™ aggiunga un pizzico di divertimento allo stile di vita sano del tuo cane.

**Risparmio batterie** Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante di alimentazione per due secondi.

**Pulizia** Strofinare con un panno umido. Non immergere in acqua.

**DE** Wir hoffen, dass das Kibble Chase™ Selbstbewegende Belohnungsspielzeug eine spaßige Ergänzung zum gesunden Lebensstil Ihres Hundes ist.

**Batterien schonen** Zum Ausschalten halten Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt.

**Spielzeug reinigen** Mit einem feuchten Tuch abwischen. Nicht in Wasser tauchen.

**PL** Mamy nadzieję, że obrotowy dozownik przysmaków Kibble Chase™ będzie atrakcyjną zabawką wspomagającą zdrowy tryb życia Twojego psa.

**Oszczędzaj baterie.** Aby wyłączyć zabawkę, naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj go przez dwie sekundy.

**Czyszczenie zabawki** Czyść dozownik przysmaków wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

**HU** Reméljük, hogy a Kibble Chase™ mozgó jutalomfalat-adagoló szórakoztatóan járul hozzá kutyája egészséges életmódjához.

**Kímélje az elemeket.** A készülék kikapcsolásához tartsa nyomva a bekapcsológombot két másodpercig.

**A játék tisztítása** Törölje át egy nedves kendővel. Ne merítse vízbe.

**SK** Dúfame, že pohyblivý dávkovač maškrt Kibble Chase™ je zábavným doplnkom zdravého životného štýlu vášho psa.

**Šetrite batérie** Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte a dve sekundy podržte tlačidlo napájania.

**Očistite hračku** Utrite vlhkou handričkou. Neponárajte do vody.

**CZ** Doufáme, že se pohyblivý dávkovač pamlsků Kibble Chase™ stane zábavným doplňkem zdravého životního stylu vašeho psa.

**Šetřete baterie.** Pro vypnutí stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu dvou sekund.

**Čištění hračky** Otřete ji vlhkým hadříkem. Neponořujte ji do vody.



## Let us help!

2-Year Warranty  
For important safety information,  
please see the customer care guide.

## À votre écoute !

Garantie de 2 ans  
Pour obtenir les informations de sécurité importantes,  
consultez le guide du service clientèle à l'intérieur.

## We helpen je graag!

2 jaar garantie  
Lees de klantenservicehandleiding voor belangrijke veiligheidsinformatie.

## ¡Le ayudamos!

Garantía de 2 años  
Para obtener información de seguridad importante,  
consulta la guía de atención al cliente.

## Lasciati aiutare!

2 anni di garanzia  
Per importanti informazioni sulla sicurezza,  
consulta la guida di assistenza clienti.

## Wir helfen Ihnen!

2 Jahre Garantie  
Wichtige Informationen zur Sicherheit  
finden Sie im Kundenleitfaden.

## Oferujemy pomoc!

2-letnia gwarancja  
Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa  
znajdują się w instrukcji obsługi.

## Hadd segítségünk!

2 év garancia –  
A fontos biztonsági információkkal kapcsolatosan  
tekintse meg az ügyfélfélmogatási útmutatót.

## Radi vám pomôžeme!

Dvojičná záruka zaručuje.  
Dôležité bezpečnostné informácie nájdete  
v príručke starostlivosti o zákazníka.

## Rádi vám pomůžeme!

2letá záruka  
Důležité bezpečnostní informace  
naleznete v příručce péče o zákazníky.

United Kingdom  
0800 046 1414

España  
00 800 18 18 20 20

Österreich  
00 800 18 18 20 20

Australia  
1800 786 608

Ireland  
1 800 81 43 02

Deutschland  
00 800 18 18 20 20

Suisse/Svizzera/Schweiz  
00 800 18 18 20 20

New Zealand  
0800 543 054

France  
00 800 18 18 20 20

Italia  
00 800 18 18 20 20

United States  
800-732-2677

Nederland  
00 800 18 18 20 20

Belgique/België  
00 800 18 18 20 20

Canada  
800-457-3911

Radio Systems Corporation  
10427 PetSafe Way  
Knoxville, TN 37932 USA  
+1 (865) 777-5404

Radio Systems PetSafe Europe Ltd.  
2nd Floor, Elgee Building, Market Square  
Dundalk, Co. Louth, A91 YR9X Ireland  
+353 (0) 76 892 0427

Radio Systems Australia Pty Ltd.  
Suite 11001 Australia Fair Office Towers  
36 Marine Parade, Southport, QLD 4215  
+61 (0) 7 5556 3800